

# هەلسەنگاندۇنىڭ تىۋرىيابانە

## لە دىنامىھەتى شاعىرە دووفاقىيەكان

پروفېسسور د. زاھىر لەتىف كەرىم

ئەدەب بە شىيەتى و شىعىر بە تايىھەتى، كەرەستەيەكى بەنرخى مرۆڤايەتىيە نەك پېشىلەرنى. يەككى لە پېداويىستىيەكانى نۇسىنى شىعر، كەشوهەوايەكى سەرىيەخۆيە، تا شاعىر بتوانىت ئەو خەيال و واقىعە كە مەبەستىتى بۆى بخىتە نىيۇ چوارچىيەتى كە ئەلبەستىيە وە. ئەمەش لەپىتىاپاراستنى پېرىزى دەقەكەيەتى كە هەر بەشىك و ھىلەكارىيەك لە دەقەيدا ئامازەيە بە داهىنان و راستگۈنى ئەو قەبارەيە (كتلة) كە مەبەستىتى تا كارەكەي لە ئايىندهدا نەبىتە گالىتچارى مىزۇو و چەمكە كۆمەلايەتى و فيكىرى و سىياسى و كارە ھونەرىيەكانىيە وە.

ئىستاكە، نەك ئەمۇركە، ھەست بە دوو جۆر شاعىر دەكەين، يەكىكىان ئوانەن كە لە ھەممو بۇويەكە و دووفاقىن (الازدواجية) بەپىي بۆچۈنلى خۆيان منەتىيان بە ئەزمۇون و سەرچاواه كان نىيە خۆيان دەستەلات و فەلسەفە و پىيەرن. چونكى، بە لاي خۆيان وە، بە خەيال سەرجەم فەزا مەعرىفييەكانىان بېرىۋە. دووھەمان ئەو كۆمەلەن كە لە پىيگەي مەملەتىيەن ھونەر و ماناۋ كارو كارداشە وە ھاوکىيە بابهەتىيەكان و پەيوەندىيە لۇجييکىيە شاراواه و ناشاراواه كانى و شەو فەریزۇ پىستە بىرگە كان و ياسا پەخنەيەكانى لوسيان گۈلدەمان و جىرار جىنپىت و درىداو سۆسىيرو چۆمسكى... هەند كاردەكەن و ھەمىشە لە دىيورى كۆمەلەي يەكەمەوەن.

ئەوەي خويىنەرى نەمونەيى بىت، ئەوا ئەو ھەستە لا دروست دەبىت كە پېيويستە پەيوەندىيەكى بەھېز ھەبىت لە نىيوان بەرھەمەتىنەر و نامە وەرگەر دەوروبەردا (كۆمەلايەتى، سىياسى، پۇشنبىرى)، چونكى ئەدەب لە بنەرەتدا





سوسییر

مه لبندیکی کومه لایه‌تییه و بهره‌مهینه‌ریش به‌پرسیکی  
هه‌ره گه‌وره‌ی ئه و مه‌لبنده‌یه.. خوئه‌گه‌ر به‌پیی  
تیوره‌کانی سووسیرو چۆمسکی کار بکه‌ین، ئه‌وا هه‌ر زوو  
بۆمان ده‌رده‌که‌ویت که ئه و بهره‌مهینه‌ره کییه..

سوسییر ئامازه به بابه‌ته بنه‌ره‌تییه‌کانی ده‌دکات  
که له زمانه‌وه ده‌توانیت سه‌رجه‌م کودو داتاکان راچه بکات  
و کارنامه‌کانی ده‌دق، که یاکوبسن جه‌ختی له‌سه‌ر کردوه،  
به کاری خوی هله‌بستیت بیئه‌وهی هیزه ماتریالیزم‌هکان  
بتوانیت گوشار بخاته سه‌ریان.. چۆمسکییش جه‌خت  
له‌سه‌ر گواستنه‌وهی به‌هره ده‌دکات بۆ کاریکی داهینان له  
پیگه‌ی: تواناو لیه‌اتووی و ئه‌نجامگه‌یاندن و هیز... واته  
زانستیتی ده‌دق خوی له‌وهدا ده‌بینیت‌وه که پیویسته  
پیککه‌وتتیک هه‌بیت له نیوان وشه‌و ده‌نگو پسته و برگه‌و  
وینه‌و هیماو بهره‌مهینه‌رو نامه‌و وه‌رگر، تا يه‌که  
بچووکه‌کان به‌بی‌به‌ها وهک خویان نه‌مینن‌وه، له لایه‌کی  
تریشه‌وه رۆلیکی باش ببینن بۆ ده‌ستنیشانکردنی میتؤدی

ده‌قه‌که‌و میتؤدی ده‌قه‌که‌ش پیویسته له پیگه‌ی ئازمونه کومه لایه‌تی و فیکری و سیاسی و ئه‌ده‌بی و هونه‌ری  
در او سییه‌تییه‌کانی سی‌کوچکه‌که‌ی یاکوبسن‌وه بیت (بهره‌مهینه‌ر - وه‌رگ).

له بۆچونه‌که‌ی سووسیردا پیویسته جیاوازییه‌ک بکریت له نیوان زمانی گشتی که تاک پۆلی سه‌ره‌کی تیدا ده‌بینیت‌و  
قسه‌کانیان له‌سه‌ر بنه‌مایه‌کی سه‌رچاوه‌ی بینا ناکریت، له‌گه‌ل زمانی ئه‌ده‌بی که تاک و تاکه‌کان پیکده‌که‌ون له‌پیتناو  
بینا کردنی گوتاریکا<sup>(2:1)</sup> واته، جیاوازییه‌که لیزه‌دا زمانه ئه‌ده‌بی و هونه‌ریه‌که دروستی ده‌دکات، که بربیتیه له کومه‌لی  
یاسای گشتی که کار ده‌کاته سه‌ر واتاکانی تاک، تا له‌سه‌ر ئه‌و یاسایانه بپوات و دواتر بچیت‌ه نیو کرۆکی گوتاره‌که‌وه.  
لیزه‌دا مه‌رجی سه‌ره‌کی بۆ هه‌ر بابه‌تیکی ئه‌ده‌بی یان هونه‌ری، پیویسته دیراسه‌ی خه‌سله‌ت چۆننیتییه‌کانی ئه‌و  
بابه‌تانه له پووی نموونه داخراوه‌کانی ناوه‌وهی ده‌دق بکریت له‌گه‌ل جۆری ئه‌و په‌یوه‌ندیبانه‌که په‌خنه‌گر گریماس له  
بواری گیپانه‌وه و گیپانه‌وه‌گه‌ریدا، جه‌ختی له‌سه‌ر کردوه، که هیچ وینه‌و بابه‌تیک له بازنه‌ی بکه‌رو بابه‌ت و یارمه‌تیده‌رو  
ئوپوسوسوزندا له‌خۆرا نه‌هاتوووه...

که‌مال ئه‌بو دیب ده‌لیت: شیعر پیویسته خاوه‌ن که‌سیتییه‌کی نقد وردو گشتگیر بیت، تا بتوانیت په‌یوه‌ندییه‌کان  
بدکزیت‌وه، نه‌ک ته‌نها هه‌ر په‌نابردنه به‌ر بیت بۆ سه‌رواو و کیش و ریتم و هه‌لچوون و هه‌لویسته‌یه‌کی فیکری به‌بی  
ئه‌وهی خاوه‌نکه‌ی بیر له جۆری کارنامه و په‌یوه‌ندییه‌کانی بکاته‌وه. چونکی ئه‌گه‌ر کار وا بپوات، ئه‌وا به ئاسانی توپی  
په‌یوه‌ندییه‌کانمان به‌ره‌و پساندن و شکاندن ده‌چیت<sup>(21:11-23)</sup>، بەلکو، لە‌هه‌مانکاتدا، قولایی مه‌بەستیشمان له‌دەست  
ده‌چیت. مه‌بەستیشمان له قولایی مه‌بەستیتی در او سییه‌تی ئیستاتیکای ده‌قه‌که‌یه، که نابیت ته‌نها پشت به فۆرم و  
ماناکانی ده‌ره‌وهی ببەستیت، چونکی هه‌روهک مالارمیه بۆی ده‌چیت، ده‌قى راسته‌قینه ئه‌و ده‌قه‌یه که ته‌نیا  
پرکردن‌وه نه‌بیت به قسه‌ی قه‌به‌و لە‌لاش‌وه شته سه‌ره‌کیه‌کانمان له‌دەست بچیت، که ئیمەی خوینه‌ر به دوای ئه‌و

شنانه دا ده گه پتین<sup>(3:13)</sup>. به لکو و هک گریماس بؤی چووه، ده قه که پیویسته له سه ربنه مای قوناغه کانی پووداوه کان به شیوه یه کی زنجیره یی سه رهه لبدات. بؤ نئمه ش تنه نه ائمازه دی به سیستمی ستونونی، به بی هیلکاری و پراکتیزه، کردوه<sup>(35:10)</sup>. نووسه ری ئم لیکولینه و یه ش له لیکولینه و یه کی هاویه شدا له گه ل د. نیان نه و شیروان، به نیوی گیپانه و گه ری و جیپی (السردیة والمرونة) له ئهدہ بی به راورددا - گوفاری زانکوی سلیمانی / ژماره 13، 2004/13، هولمان داوه له پال سیستمکه کی گریماس سیستمکی تریش به نیوی نائسویی به پراکتیک و هیلکاریه و زیاد بکین. به پیی سیستمکه کی گریماس همو ده قیک به سه رهتاو کوتاییه ده برتیوه، به لام به پیی بوجوونه که کی ئیمه، ئم سیستمکه خوی له م شیوه یه دا ده بینتیوه: پیش سه رهتا، سه رهتا، کوتایی، دوای کوتایی. بؤ نائسوییه که کی ئیمه ش، شیوه که به م شیوه یه: سه رهتا - کوتایی - دوای کوتایی. (بؤ زانیاری زیاتر بروانه لیکولینه و یه کی سه رهه و همان). ئمه ش ئوه ناگه یه نیت که ئم گوپانکاریه بوقته هوی له ده ستانی قه باره و دوورکه و تنه و له چوئنیه تی بابه تکه، به لکو هولمان داوه له پیگه ئوه زیادکردن و گوپانکاریه و زیاتر به شیوه یه کی هیمنانه و زنجیره بیانه بچینه نیو ده قه که وه، تا بتوانی له ده قیکی داخلراو و سنورداردا نه میینه وه. په خنه گره بونیادگه ره کانیش خویان تنه نابه ستنه وه به یهک هیل و په نگو و اتاوه، به لکو همیشه ده گه پین به دوای چهندایه تی ماناکان و دزینه وهی پیگه کانی دال و مه دلول و وینه شاراوه کان...

ئمه ش ئوه ده گه یه نیت که پووبه ری بیرکردن وهی ده قو خاوهنه که وه رگر پووبه ریکی دیاریکراوی نییه تا گوشار بخاته سه رخوینه، که خوینه بؤی نه بیت زیاتر بچیته نیو کاری پاشه کردن وه (التاویل)، ئمه ش له کاتیکدا ئه نجام ده دریت که په یوهندیه کانی که رهسته دهق به هر سی جوړی په یوهندیه که وه: پله بی، دژایه تی، ته واکه ری (المرتبیة، الضدية، التكاملية)، پیویسته له خزمتی قه باره بنه په تیبه که دا بیت - بؤ زیاتر زانیاری له سه ره ئم سی جوړه په یوهندیه بروانه لیکولینه و یه د. نیان نه و شیروان ئه نجامیان داوه. به لام هروهک بارت بؤی ده چیت ئه گر چهندیه تی ماناکان تنه نهایشکردنی وشه و زاراوه فرهنه نگی و ده رخستنی ناوی خاوه دهق بیت، ئهوا هه ر زوو دوورمان ده خاته وه له یاسای چهندیه تی ماناکان، چونکی له پیتناو خزمتی مانا سه ره کییه کاندا کاری نه کردوه<sup>(4:14)</sup>.

لوكاش واي بؤ ده چیت که ئه ده ب ئاوینه واقع نییه، به لکو ههولدانیکه بؤ تیگه یشتني واقعی ناووه وه ده رهه وه. هه ره لبه رئامه شه و تراوه کاره کانی فلوبیرو زولا زور لايانداوه له وینه کانی واقع، چونکی وینه کانیان وینه یه کی راستگویانه واقع نه بون و زیاده رپیان تیدا کردوه. به رایه که لوكاش هه موو ئه دیبیکی واقعی گر به هه مان هه لهی ئه م جوړه نووسه رانه دا بروات، ئهوا دور ده که ویته وه له راستیتی واقعی ئه ده بی و هونه ری، هوکاره که ش ده گه پتیه وه بؤ ئه وهی ئه م نووسه رانه له بنه په تدا کاریان بؤ به رهه میکی ئه ده بی نه کردوه، به لکو په یوه ستیتیان به جیهانیکی تره وه ئه وهنده فراوان و به هیز بوه نه یانتنونیوه لهو هیله که بؤیان ده ستیشانکرابوو لا بدنه<sup>(11:12)</sup>، یان به هوی پیکلامه کانه وه ئه و یه قینه یان لا دروست بوبه که ئه مانه شتن، ئه وهش ههستی بهم کاره کرد تیوره که هی لوسيان گولدمان بسو - التکوینیة Generative - که په یوهندیه کومه لایه تیبه کانی بهسته وه به کاره ئه ده بی و زهندیه کانه وه.

به لای گولدمانه وه هه موو بنه مايه کی زهندی به پرسیتیبیه کی کومه لایه تی ده که ویته سه ره که مه رج نییه له تاکه وه سه رهه لبدات تا تاک بکات به پاله وانیکی سه ره کی ئه م په یوهندیه. به مانیه کی تر، ئه م تاکه ناتوانیت په لای هه موو

که سایه‌تییه لاوازه کۆمەلایه‌تییه کانی کۆمەل بگریتە ئەستتو.. ئەمەش ئەو ناگەیەنیت کە پۆلی تاک لاوازه، بەلکو گولدمان پىتى وايە ئەگەر کارەکە لەسەر ئاستى تاکە كان برووا، ئەوسا دەشى تاک بە مەيل و ئارەزۇوه کانى خۆى ھەلسوكەوت بىكەت و لە ئەجامىشدا دەكەۋىتە ھەلە فەلسەفە و فيكتىرى و سىياسى و ھونەرىيە وە<sup>(6)</sup>.

لىزەدا، پىويىستە پەيوەندى نىوان بەرھەمەنەرەو نامەكەى و وەرگەر پەيوەندىيە کى دژايەتى نەبىت تا كار بگاتە ئەوەى ھەرى يەكەيان سەربەخۇ كار بۇ خۆى بىكەت، بەمەش كەرسەتە هونەرى و ئىستاتىكى و کۆمەلایه‌تى و دەبرپىنە كان فەرامۆش بىكىن. چونكى ھەرى يەكەيان بە پىتى ئەو ئايىدېلۇزىيەيى كە باوهپى پىتىيەتى كار دەكەت، كە پەنگە لە بىنەرەتىشدا باوهپى پىتى نەبىت يان لە زېر گوشارى پەيوەستىتىدا وتبىتى.

ئەمرۆكە، وەك كارىكى فاشيونى، زۇرىھى شاعيرە كان بە تايىبەتى لاوهكان، دەقەكانيان ناوهخن كردۇھە و زۇرىھە يان نازانى بە جە كارنامەيە کى هونەرى و پەخنەبىي كار دەكەن، چونكە كەسانىتىكەن پەشتىگىرييان لى دەكەن، شاعيرىش لەم حالەدا بە ھۆى بەرژەوەندىيەكانىيە و پىويىستى بە پىكلام و يارمەتى ئەو كەسانەبىي، نەك چۈونە ئىتو كىشە کۆمەلایه‌تى و گەندەللىيەكانىي کۆمەلگا، كە ئەمە بە ئاشكرا جودايان دەكەتەوە لە شاعيرانە كە بايىخ بە راستىيەكانى ژيان دەدەن، چونكى ئەوەي دواييان، بە پىتى كارنامەي ئايىدېلۇزىيەي ياكىبسىن، خوييان دەبنە ئايىدېلۇزىيە ژيانى كۆمەلایه‌تى و فيكتىرى و سىياسى، بە نۇونە ئەللىيەتلىيەت و جەيمىس جۆيس و بىتكەس و پېرىھەمىزد و... تى.

"سمیح القاسم" لە چاپىكە وتنىكدا لەگەل تۆپى ايلاف، (چوارشەممە، 15 ئى سىپتەمبەرى 2004) دەليت: شىعىر گالانە جاپى نىبىي بە فۆرمى شىعۇ شاعيرىش چۆنى ويست و چۆنى خواتى و چۆنىش داۋايان لىكىد ئاوا شىعەرە كەي بىنا بىكەت<sup>(2:8)</sup>. خۇ ئەگەر بچىنە نىۋەرچىمى كارى دەستكەوتە (تكسىب) لە سەرددەمى عەباسىيەكاندا، ئەوا تا راددەيەك جۇرى پەيوەندىيەكان سروشتى بۇون و ھۆكارى خۆشيان ھەبوھ، چونكى شاعيرىكى وەك (المتنبى) پىويىستى بە وە نەبوو كە لە پىگەي "سيف الدوله" وە ناوبانگ دەركەت، بەلکو شاعير پىشىئە وە پەيوەندى بىكەت بە "سيف الدوله" وە شاعيرىكى گورەو بەناوبانگ بۇوە. واتە گەر المتنبى ستايىشى سيف الدولە كەرىدىت، بۇ ئەو مەبەستە نەبوھ كە دەولەمەند بىت، يان پلەو پايدەيە كى گورەي پىپە خشىت، بەلکو كارەكەي زىاتر كارىكى پەيوەستىتى بۇوە، بەلام ناحەزانى المتنبى كارىكىان كرد كە بۆشاپىك بکەۋىتە نىوانيانە وە.

ھەندى لە شاعيرانى ئەمرۆ بە كوردو عەرەبەوە پەيوەستىيەكانيان لەپىتاۋ ئايىدیاۋ بارە كۆمەلایه‌تىيەكاندا نىبىي، بەلکو بۇ دەركەوتى ناوه، يان پلەو پايدەو... لە لايەكى ترىشەو خۇ ئەگەر المتنبى بە شاعيرىكى دەستكەوتە ناسراو بىت، ئەوا پىويىست ناكات بۇ سەرددەمېكى جياوازو نوى، ھەمان ھەلە دويارە بکەينەوە، بە پىتى و تراوەرى (الغاية تبرر الوسيلة). بەم پىتى ئەگەر بە ھەلەدا نەچۈوبىن، تاراپادەيە كى زۇر پەيوەستىتى ئەمۇ لەسەر بىنەمايەكى فەلسەفە و فيكتىرى و ئايىدېلۇزىيە بىنا نەكراوه، بۆيە بە ئاشكرا دەبىنەن ھەندى لە هونەرمەندان و شاعيران پەنا بۇ كەسىتىيەكى سىياسى دىارييکراو دەبەن، تا بەرژەوەندىيەكانىشيان لە سەرروو بەرژەوەندىيەكانى ئەوانى ترەوە بىت.

بە پىتى ئەم تىورە، ئەگەر شاعيرانى دەستكەوتە لەگەل شاعيرانى نادەسکەوتەدا رېزىبەند بکەين، ئەوا بىگومان دەستكەوتەكان لە پىش نادەستكەوتەكانە و دىن. مىزۇونووس نىم بەلام ئاڭادارى مىزۇوم، شاعيرە عەرەبەكانى پىش ئىسلام لەگەل ھەموو ئەو دوزمنايەتىيە كە لە نىتو ھۆزەكانىاندا ھەيانبۇو، سالانە وەك كارىكى مىملانى لە بازارى عەكاز شىعەرەكانيان نمايش دەكەد. لە سەرددەمەدا (كە ناونراوه جاھىلى) كەسانىتىكە بۇون نرخى داهىتىانى شىعريان دەزانى. بۆيە لەگەل ھەموو مىملانىتىكەن ئەو ھۆزە جياوازانەدا شىعەرە سەرکەوتوھە كان بە نۇونە شىعەرە ھەلواسراوه كان (معلقات) بە ئاوا ئالتون دەنوسراانە وەو ھەلەدەواسران بە دىوارى كەعبەدا، كە پىرۇزىتىرىن فەزاي

جیگهی بی بو و بؤیان. لەمەش زیاتر ئىبن سلام الجمحى لە "طبقات الشعراء" دا بە عەفەوی بېت يان نا، شاعيرەكانى پىزىيەندى كرد بۆ چەند گروپىك، بەبى ئەوهى پىزىيەكى ئايىنى يان سىياسى گوشار بخاتە سەرپىزىيەكەي.

ئىمەي كوردىش لە زۇرحالەتدا بەبى چەندو چوون پشتگىرى دەقىك و خاوهەكەي دەكەين، كە ئەمە پامان دەكىشى بۆ ئەوهى بلىيەن: لە نىيۇ مەۋەقىدا بە گشتى و لاي كورد بە تايىپەتى سى جۆر كەسىتى هەيە:

يەكەميان پۆزەتىقە، كەسىتىيەكە بەپى زانستە دەرونناس و پەروھەدىيى و كۆمەلناسىيەكان خاوهەنى ئەم

خەسلەتانەي لاي خوارەوەن:

- كەسىتىيەكى بەرهەمهىنەرە لە ھەموو بوارەكانى زياندا.

- كەسىتىيەكى كراوهەيە لەگەل تىكراي خەلکىداو بە چاوى پىزەوە دەپوانىتە بۆچونەكانىان.

- كەسىتىيەكە خاوهەن ھاۋىتە يەكى و ردبىنى تىزە، كە بە ھۆيەوە دەتوانىت راڭھى دەرۈبەر بکات و لە شتەكان تىپگات و وەك تىپپىنەرېكى بىزىو حەز دەكەت پەيوەندىيەكى دۆستانە دور لە بەرژەوەندى دروست بکات، تا گوتارەكەي بېتىه دروشمىكى گشتى بۆ ھەمان.

- كەسىتىيەكە بە ھۆي سەرچاوه پۇشنبىرى و مەعرىفييەكانىيەوە دەتوانىت لە مافو دادو دادپەروھەرى و كارنامەي تاك و تاكەكان تىپگات.

- كەسىتىيەكە، بە بى بەرامبەر، حەز بە خزمەت دەكەت، لە زۇر دۆخىشدا لە پىنماوي پەھنسىپدا خۆى بەخت دەكەت، يان خۆى توشى كىشى گەورە دەكەت، وەك ئەوهى زىنдан بە مالەوەي خۆى بىزانىت.

- كەسىتىيەكە ھەلسوكەوتى پىاوانەيەو بەرژەوەندى تاكەكان لەپىش بەرژەوەندى تاكى خۆيەوە دادەنلىت..

- كەسىتىيەكە چاونەرسە و چاپۇشى لە ھەلەو گەندەلەكان ناكات و لە گوتارەكانىشيدا بىدەنگ نابىت.

- كەسىتىيەكە قايل نابىت بە ھەپەشى ناھەقان..

دووھەميان: نىيگەتىقى، كە خاوهەنى ئەم خەسلەتانەي لاي خوارەوەيە:

- كەسىتىيەكە ھەميشە لە بازىنە دۈرۈمنايدىدا دەسۈرپىتەوە گەر دەستى بپوات ئەوا ئارەزۇوى تۆلەسەندىنەوەي هەيە.

- كەسىتىيەكە، لە ھەموو بوارەكانى زياندا، لاوازە. ھەميشە حەزى بە زيانى خەلکى و پۇچەلگەنەوەي پۇرۇشكەنە.

- كەسىتىيەكە وەستاوه و باوهەرى بە گۇرانكارى و شۇرۇشە پۇشنبىرى و مەعرىفى و ئەدەبىيەكان نىيە.

- كەسىتىيەكە ھەولى پېكىرنەوەي بۇشاپىكەن نادات بەلگو بۇشاپى دەخاتە نىو خەلکى و پىزىم و دەسەلات.

- كەسىتىيەكە ماناي پەيوەستىتى و مەبەستىتى نازانىت، ھەر زو لە بازىنەيەكەوە دەچىت بۆ بازىنەيەكى تر بىئەوەي بىر لە ئەنجامى ئەم جىڭوركىتىه بکاتەوە، بە لاشىيەوە گىرنگ نىيە خەلکى چى دەللىن.

- كەسىتىيەكە ھەميشە حەزى بە ھەلگىرساندىنى ناكۆكى نىتوان خەلکى هەيە، لارىشى لەو نىيە كە چۆن بوختانىش بەبى بەلگە بە خەلکى بکات.

- كەسىتىيەكە ھەميشە لەننۇ بازىنە دلەپاوكى و گىزى و توانج گىتنىدا دەژى. بىگومان پەخنەكانىشى لېرەدا بى بىنەمان.

سېيھەم: كەسىتىي دووفاقە، وەك:

- دووفاقە لە ھەلسوكەوتدا بەپى ئارەزو و بەرژەوەندىيەكانى خۆى كە بە شىيەوەيەكى شاراوه لە دەرۈونى خۆيدا حەشارى داوه بۆ ئەوهى تاكەكان بە ئاسانى ھەستى پېتەكەن.

- که سیتییه که همیشه له بەرگی فیل و تله که بازیدا ده سورپیته و، وا خوشی نیشان ده دات که خاوهن که سیتییه کی داهینه رو پیزدارو په سنده.
- که سیتییه که تهنا دان (اعتراف) بهو کارانه دا ده نیت که خوی باوه پیچه تی و نزیکه له بەرژه وهندییه ته سکه کانی خویه وه.
- که سیتییه که بېبى هیچ پاساویک ستایشی ئەم و ئەوی خاوهن ده سه لات ده دات له پیناو ده ستکه و تیکی مادی، يان له بۇنە کاندا ئاماده بیان ھەيە بۇ ستایش.
- که سیتییه که همیشه به دواي هەلدا ده گەپیت تا خوینه رى ئاسایي و خاوهن بپیاره کان قايل بکات بەبى ئەوهى دەقە کانیان له پىگە رەخنه يیه نوییه کانه و سەركەتون بە دەست بھینت.
- ئەم جۆره که سیتییه، کە مەبەستى لىكۈلىنە و كەى ئىمەي، تىكىپا عىززەتى نەفسىيان لاۋازە، ئوانەن كە بە زۇوترين كات مەبەستىتى و پەيوەستىتى و ئامانجە پېرۈزە کان پېشىل دەكەن، بەلكو ھەر زۇو راپىرسەشيان لە ياد دەچىتتەوە. ئەم جۆره که سیتییانه همیشه هەست بە كەم و كۆپرى زانسىتى و دەررۇنى و كۆمەلایتى و سىاسى دەكەن و دەيانە ویت بە پىچىتىورى "دۇ فاقە" ھاوسەنگىيەك بىنا بکەن تا لاي تاكە ئاسایي و بەلكو بەرپىرسە کان خوشە ويست بن يان لاي تىكىپا خەلکى و بە تايىھتى گەنجان و لوان خۇيان و انىشان بدهن کە خاوهن توانىيەكى كراوهن و ئاگادارى ھەموو كەرەستە کانى ھونرو ئەدەب و شىعەر مىزۇون.. لە بۆچۈونە کانىاندا ئازايەتى و بويىرىي (الجراءة) بونى نىيە، تەنها له پىگە خوازەو خواتىن و ھىماو پرسىيارەو کار دەكەن تا بەرپىستى و ھلامەكان بخەن ئەستۆي تاكە کانى ترەوە. چونكى لە بىنەرەتدا ئەم کەسیتییه کەسیتییه کى داخراوه و ئىش و ئازارە کانى كۆمەلگا كەى لە بۇوى سىاسى و فيكىرى و كۆمەلایتىيەو کار ناکاتە سەر وىزدانى، همیشه شانازى بە خۇيانە و دەكەن و تاكە کانى تريش چەندى بەھىزۇ بە توانا بن، ئەوا لاي ئەمان پەراۋىز دەخرىن.
- ئەم کەسیتییه همیشه کاردا نەيە، نەك كار، ئالۇزو نادىيارە نەك سروشتى. لە ئائينىشدا بە پىاكەر ناسراوە. پىاكەر يىش ئەوهى كە خواپەستەو لە ناوه رۆكىشدا پېچەوانە، كە دەبنە هوی تىكدىنى نرخى مرۇقا يەتى و كوشتنى بەھەر داهىتىن. بە مانايەكى پۇنتر ئەم جۆره کەسیتیيەنە لە ناوه و كەسیتیيەكى بودەلەي نەخۇيندەوارن و ئاگادارى نەك تەنها ئاركىلۇزىيە نەتەوە كە خۇيان نىن، بەلكو ئاگادارى سەرچاوه ئاسايى و ھەر بەنرخە کانى مىزۇوى ئەدەبە كان و پىبازارە رەخنە يىه كۆن و توپىكان و تىورە ئەدەبىيە كان نىن، كە ئەمە كاردا نەيە كەن ئېڭەتىقانە دەخاتە سەر كەسانى تر تا بە ھەمان شىيەو شىۋاز بکەونە وىزەي نۇسقىن و نوسىنكارى، ئەمەش وادە دات خودى ئەم خاوهن دەقانە، بە شىيەوە يەكى ئەكاديمى و زانستىيەنە، بىدە سەلەلان لە پاچە كەرنى مەبەست و تەكىنیك و قەبارە و وىنە دەرپىنە کان<sup>(2:14)</sup>.
- رەخنە گىرىتى و دە مەلسىليف همیشه جەخت لە سەر پەيوەندى فۇرم بە ناوه رۆكەوە دە كاتەوە. ئەو فۇرمە كە بە دواي ناوه رۆكە كەيدا دە گەپیت تا بتowan بە جووتە گوتارىكى مەعرىفى پۇشنبىرى و فيكىرى و... تە بىنا بکەن<sup>(3:43)</sup>، خۇ ئەگەر كارەكە بەم ئاقارەدا نەپوات ئەوا تۆرى وىنە و يەكە بىرگە كان پەيوەندىدار نابن، دواترىش پېپەر و قەبارە و كېشى دەقەكە بەرە و نېبۈن دەپرات و هەچ ھىلکارىيە كېش كرابىت بۇ ئە دەقە ئەوا بىسۇد دەمەنچىتەوە، چونكى لەم حالەتەدا فۇرمە كە دەيە وىت بە زۆرە ملى گوشار بخاتە سەر ناوه رۆك، لىرە شەوە ھەلە كان سەرەلەدەن، ھەر لە بەر ئەمەشە شىعە لاي شاعيرە دووفاقە كان ئالۇزو بىمەنائى و دەيانە وىت، و دە جىرار جىنەت دەلىت: تە حايول لە خۇينە بکەن گوايا كارە کانىان ھونەری و داهىتىنەو لە سەر ئاستىكى قۇول بىنا كراون. بەلام كە دە گەپتىن بە دواي لۆجيىكى

دەقەکەدا ئەوهمان بۇ رۇون دەبىتەوە كە دەقەكە لەسەر  
بنەمايەكى خىراو كال و كرج بىنا كراوهولە نۇر كاتىشدا خودى  
خاوهن تابلۇكە ونە بەلكو بۇونى نىھ..

لىزەدا پىيوىستە ئامازە بەوه بىرىت كە دووفاقە بە ماناي  
لادان (الإنزياح) نايەت، چونكە لادان لە نىدر بۇوه ئەزمارىيىكى  
باشى بۇ كارەكەمى كىردوه ئىنجا دەتوانىتەن لىسى بە  
كارنامەيەكى نوى، جىاواز لەوهى پىتشۇو (بۇ زىيات بپوانە  
لىكۆلىنەوەي: الانزياح في شعر حاجى قادر كويى، د. ظاهر  
لطيف كريم، گۇفرارى سەردەمى عەرەبى زىمارە 9/2005).  
بەلام لاي دووفاقە كان كىشەكە كىشە لوازىيى توانا  
جەستەيەكانى مانا مەعرىفى و فەلسەفى و روشنېرى  
فيكىرييەكانى شاعيرە، كە دەيەۋىت لە رېڭىيە



سەراتىزىيەتكەيەوە بىسەلمىتى بۇ دەزگاكە يان خوتىنەرە گشتىيەكە كە ھەروشەيەكى فەلسەفيەكەيە كە بۇخۇرى  
پاستىيەكە پىچەوانە ئەمەيە.

زاناسايكلۇزى و سۆسىيۇلۇزىيەكان بەم شىيەوە يە پىناسە دووفاقە كان دەكەن و دەلىن : خاوهن دەقەكەو  
نامەكەى لە نىتو جىيىگىرى و ناجىيىگىرىدا دەسۈرىتەوە .. بە هوئى بىتتاگابۇونىيان لە زانستى سەردەم - رەخنە،  
هونەر... " خەسلەتى پىبازەكان تىكەل بە يەك دەكەن، تواناى جىابوونەوهى جىهانى ماتريالىزم و نمۇونەيىان  
نىيە .. ئەم دەلەراوکى و ناگىرىيە بە لاي ئەم زانايانەوە دەگەرپىتەوە بۇ لوازى توانىتى كۆمەلايەتى و سىاسى و  
ئابورى و هونەرلى و پەيوەندىيەن بە گەشەي روشنېرى سەردەمەوە .. ئاگادارى ئەوه نىن كە ئەم گەشەيە  
يەكلايەنە نىيەو تەنها بە تاك ئەنجام نادىرىت، ئەم تاكە پىيوىستى بە يارمەتى و پىشتىگىرى تاكە كان و زىنگە ھەيە ..  
بۇ نمونە شكسپىر بە ھەمو داهىننانەكانىيەوە ئەگەر بابەتەكانى و دۆخەكانى دەوروبەر نەبوايە ئەوا نەدەبۇو بەو  
كەسىتىيە لىھاتۇوە بەناوبانگە . واتە ئەگەرچى تاك تواناى چالاكييەكانى ثىيانى ھەيە لە ھىزى لىھاتۇوېي  
دەربېرىنى ھەست و نەستى خۆى و خەلگان، بەلام ئەگەر زىنگە يارمەتىدەر نەبىي، ئەوا ئەو چالاكييەانە بە زمان و  
ئاخاوتىن و فيكىريو و بىبەھا دەمېتىتەوە و گۇرانكارى لەسەر ئاستى تاكە كان و كۆمەلدا ناكات.

تاك لەپىتناو كۆكرىنەوەي تاكە كان پىيوىستى بە سەرچاوه واتايەكى روشنېرى گەورە ھەيە تا بتوانىت  
كەسانىك دروست بکەن وەك مايىل ئىنگلۆ، ئەينىشتاين و فرۇيدۇ ئەلىپوت... و بىكەنە پىشەنگى تىورو  
مېتىزەكان .. لە لايەكى ترىشەوە ھەندىك واي بۇ دەچن كە رەخنەگۇ خوتىنەرە نمونەيىەكانىش بەرامبەر  
ھەلۋىستىيە كەسىتىيە دووفاقە كان بىدەنگەن شتىك بە نۇوسىن و سىيمىنار پىشكەش ناكەن تا باوهەپىك دروست  
بکەن كە پىيوىستە جارىيەكى ترو ترىش بچىنەوە بە دەقى خاوهن دووفاقە كاندا تا كارەكان نەبنە كارىيەكى  
ھەرەمەكى و ئەوهى ويسىتى بە مەيل و ئارەزۇوى خۆى ھەلکارى بۇ بكتات. زانايەكى وەك كارل پۆپەر جەخت  
لەسەر ئەوه دەكتات كە جىهان بۇونى خۆى ھەيە و كىشە خۇيىشى ھەيە، دەقى باش ھەيە و دەقى خراپىش  
ھەيە .. ھەمو خاوهن دەقىكىش پىيوىستە ورىيائانە ئاگادارى جۆرى كارنامە و پەيوەندىيەكان بىت، تا لە خۆپا  
مامەلە لەگەل بابەت و رووداوه كاندا نەكتات<sup>(272:16)</sup>.



به پیش نئم زانایه تواناکان پیویسته له پیگه سه رچاوه  
مه عریفی و پوشنیریه کانه وه نئم جام بدریت، چونکی  
به رهه مهینه ره بنه په تدا به شیوه کی نادیار په یوه ندیداره  
له گه ل که رهسته و نه خشنه و هیلکاریه کانی وینه تاک و کوی  
ده قه که.. نئم کارهش له پیتاو قالیکردنی خوینه ره  
گشتیه که دایه و دهیه ویت بیسه لمینیت که نئم جوره  
به رهه مهینه ره له گوشیه کی جیگیر بودا نییه و هه ولی  
ده ریازبونی خوی دهدات له دوفاقی. ماری دوگلاس ده لیت:  
گه رچی تاک به هوی هیزی تاکی خویه وه وینه کانهان بز  
ده کیشی، به لام هوکاری سه رکه وتنه که ده گه پیته وه بخ پیژه  
به رامبر (تاکه کان- خوینه)، که له دوایه وه پشتگیری  
ده کهن<sup>(15)</sup>.

لیزه وه نئه وه مان بخ ده سه لمی که شاعیر له نیو دوو که وانه جیاوازدا ده زی .. شیعرو شیعریهت یان ناشاعیریو  
ناشاعیریه .. شاعیر بخ نئه وه ره گمه می نئم دوو بازنه جیاوازه پزگاری بیت، پیویسته به وه ههیه که چون له  
پیگه سه رچاوه کانی وه خوی پوشنیر ده کات، تا بتوانیت به راوردیک بکات له گه ل پژیمه کومه لاشه تی و سیاسی و  
فیکریه کانی خوی و ده روبه ر. بخ نمونه: پیویسته سود له وانه کانی میژووی نئفسانه و میژووی واقع و پیاوچاک و  
ته نانه دیکاتوره کان ببینریت. نور له شاعیران توانای خونزی خستنه وه یان ههیه له پژیم به تایبه تی  
ده سه لاتداره کان ، به لام به هوی به راوردو نئزمونه کانه وه نزیک نابنه وه. بخ نمونه، با شاعیره کانهان سود له  
نئزمونه شاعیره نمونه بیه کانهان بیین که چون دووره په ریز به لکو به هه لوییستیش نزیک نه بونه وه له پژیمی  
دیکاتوری عراق، چونکی گه شبن بونه له وه نئم پژیم پیویسته به شیوه که له شیوه کان کوتایی پی بیت،  
چونکی پیشتر سودیان بینیو له په یوندیکارانی هیتلر و موسولونی و که سایه تی تریش که به هه مان شیوه کوتاییان  
پیهات و چه پله لیده ره کانیشیان به شیوه کی ناشایسته ده ربه ده رکران.. نئمه ش به هوی پیژه ره پاده به ده ری  
به رژه وندیه مادیه کانی خویان بوو که فریای سه رچاوه کان نه ده که وتن و نئم جامه که شی به ره و دوفاقی بردون، که  
ده سه لاتداران چهند هه ولی سرینه وه نئو ناپه یوه ستیبه یان بخ بدنه، نئوا پزکاریان ناییت له حوكمی میژوو و گه ل و  
شیعریهت.

نئمه ش نئه وه ده گه یه نیت نئه و پیژه کی رزد به رفراوانه که شاعیر بخ دانراوه ریزه کی رزد به رفراوانه که بوشاییه کی دروست  
کردوه له نیوان ده قو مه سه له کانداو کاریگه ره به شیوه کی نیگه تیقی به سه رخاوه نه که یه وه. بخ نمونه، په نگه نور  
له په خنه گران و دوستان و خوینه ران نیگه ران ببوون له وه گوران و نیبراهمیم نئح مه شیعریان بخ عبدالکریم قاسم  
و توویی و به هوی نئم که سیتیه وه نئو شیعرانه یان لاوز بوبیت، به لام پیژه مه عریفیه که کی نئم دوو شاعیره له  
نائستیکدا بووه که شیعریه تی خویانیان له دهست نه دا، له به ره نه وه قاسم گه رچی نئمه کورد کیشہ شمان هه بوو  
له گه لیدا، له بنه په تدا پیاویکی نیشتمانه روهه و دوستی هه ژاران و کریکاران و گه ل بووه.. به مانایه کی تر نئم دوو  
شاعیره که شیعریان بخ قاسم و ت، له به ره نه وه نه بووه خه لات بکرین یان نزیک ببنه وه له پژیم و وه رگرنی پله و پایه.  
به لکو ده یانزانی که شیعره که یان به زیاده ناپوات و میژوو ش لیپرسینه وه یان له گه لدا ناکات.. هه مان نمونه بخ شیرکو

بیکهس که شیعری بو بازنانی وتوه، که شیرکو هیچ کات، ئوهندەی من ئاگادار بم، پەشیمان و پاشگەز نییە له و شیعرەی، چونکى دەیزانى کە سیتى ئەم سەرکردەیە کە سیتىيە کى نۇونەيیە له لای تىكپاى خەلکى و زەمن،  
ھەولەكانىشى تانها بۆ خزمەتى گەل و نېشتەمان بولو.

بهم پیشیه بینای مهعربی و پوشنبیری شاعیر هؤکاریکی سره کیه بۆ بزگاربونن له کەسیتی دوو فاقی، چونکی ئەم جۆرە شاعирیو نووسه رانه له بنەپەتدا کاری بهارودیان به کارهەتیاوه له نیوان پژیمه سیاسی و کومەلایەتییە نمونه بیهە کان و پژیمه سیاسی و کومەلایەتییە ماتریالیزمە کان. میژونوسە کان ئەوهەمان بۆ دەسەلمىنن کە زۆرینەی شاعیران به عەرب و کورد و ده تووشی چەندین نەھامەتی و برسیتی و لیدان و گرتن و دوورخستنە و ده تاراوجە بون تەنها له پیتناو مەبەسیتی ئادیباکان و دورکە و تەنەوەیان له پەرنیسیپی دوو فاقی ..

خوئه‌گهار شاعیر هر بؤه‌وهی بلین شعری بؤفلان بونه یان بوداو نووسیوه، به‌لام دواتر به هوئی هه‌لسه‌نگاندنه سیمانتیکی و سیمایائیه کانه‌وه ده‌رکه‌وت که شیعره‌کهی ته‌نها بؤچه‌واشی تیکرای خله‌که که بوبوه به وشه و پسته کانی گامه‌ی به شیعريه‌ت کردووه، ئه‌مانه ده‌چنے قالبی گالت‌جاري شاعیره دووفاقیه‌کانه‌وه که ئه‌نجامه‌که‌ی بیگومان ئابپووچونه له بوبوه هونه رو فیکرو ئایدیاوه.. ئه‌مه‌ش رامانده‌کیشی بؤه‌وهی گومان دروست بکهین له شیعره‌کانی تریشیدا، ته‌ناته لیریکیه‌کانیشی و دابه‌زینی بیژه‌ی که سیتیه‌که‌ش..

یه کنیکی تر له هۆکاره سره کییه کانی لاوزی و دووفاقی ده گپیتە و بۆ ترازاندنی ئەم جۆرە شاعیرانه له قەباره بینه پەتییە کە خۆیان. له لیکۆلینە و ھەندىدا بە ناونیشانی (الوقفة والنفلة عند هردی - گۇشارى پەیقىن ژمارە 10) 2003 ) بۇمنامان كردۇتە و كە هەردی خاوهنى توانا یە کى شیعىرى بەھىز بۇو، شارەزايىھە کى باشى له زانستى سەررواو عەرۇزدا ھەبۇو، ئاگادارى ئەدەبى كوردى و عەرەبى و جېھانى بۇو .. ھەمیشە واي دەخواست كە له نىئۇ بازانەی قەبارە كە خۆيدا بىسۈرپىتە و بەلام كە كىشەی قەبارە كە بەرە و كىردىن و چۇو، لە شیعە و سەستاو شیعىرى نەوت.. ئەمەش بەلگى ئىفلاس بىعون نەبۇو، بەلكو پارىزىگارى كىردىن بۇو لە كەسىتى قەبارە كە كە ئەم قەبارە يە بە مانا دەلا یە كە بىریتىيە لە پەيوەندى نىئوان يە كە کانى نىئۇ دەق بە شىۋە يە كى جىڭىر<sup>(45:2)</sup> لە پىنناو پاراستنى ھىزى پەيوەستىتى شاعير بە مەبەستىتىيە كە يە و.

واته، هر دی له دواي و هستاني شيعرو كردنوه ه گري کويده كانى زيانى كومه لايته تى و سوزداري، ده یتوانى به رده وام بيت له سه ر نوسييني شيعر، به لام شاعير ئهم جوره شيعرانه ه به شيعر نه ده زانى. همان شت بقئيراهيم ئه حمد، له پيضاوه ه خوي نه دات به دهست قده ر دووفاقيه و شيعري زوري نهوت، چونكى كاره كانى ترى جگه له شيعر توانيان بوشایييه كانى بق پر بکنه و شيعره كانيش به و چهندتىيى كمه به نه مرى بمىتنه و .. ئه مه شيان ده چييە نيو خانه ه پاريزگاري كردن له كاري مهستييى هه روه چون تيوره كه دالمبرت ئاماژه ه پى داوه له كاتييىدا ده لىت ئه گهر چركه ساتييى زده نى له يك كاتدا كه وته زير گوشاري هييىز ده ره كى و لاوه كى، ئه وا جورىك له راگرتن دروست ده بيت. واته هاوتە رېبىي نىوان دوخه ده روونى و با به تە مهستدارە كه. خو ئه گهر هاوتە رېبىيە كه دروست نه بولو به هۆي ونبونى هييىك لە دوو هييىز - ده ره كى و لاوه كى - يان هر دوكيان بيه كوه، ئه وا بىگومان لە لايەك و شيعره كه لە دايىك نابيت، لە لايەكى تريشه وھ ئه گهر شاعير گوشار بخاته سه ر خوي لە پيضاوه زياد كردنى ۋەماد ٥، شيعر بان وتن، ئه ديسانه و بىنگە مان ئه شاعير ده حىتە خانه، شاعير دووفاقە كانه وھ.

له پوانگه یه کی تره و شاعیر به وه کیشی داهیان و هونه ری به رز نابیت وه گهر هات و له یه کاتدا خوی بخاته نیو داوه چهند مه بستیتیه که وه که ئەمە دور بتوو له یاسای شیعیری مامۆستا ئیراھیمە وه (بۇ زیاتر زانیاری بروانه

لیکولینه و همان به ناویشانی سیماتنیکای په یوهستیتی له شیعره کانی ئیبراهیم ئه حمهدا - گوشاری ئائینده ژماره - 74). نمونه یه کی تر که له چهند لیکولینه و یه کدا دوباره م کردته و، گوران بۆ یه ک قه باره له دایک بwoo، هه رئه و قه باره یه ش کردی به شاعیریکی هه میشه زیندوو. به لام دوای په یوهندی کردنی به پیبازیکی فیکری چه پ - کومونیست - له زور حالتدا که وته ژیر گوشاری ئه م پیبازه و له ئهنجاما له ههندیک شیعردا لاوزیه ک له پووی هونه ری و ئیستاتیکیه و سه ری هه لدا.. به مانایه کی تر - ئه گهر برادران لیم زویر نه بن - قه باره بنه ره تیه کهی گوران پیبازیکی سیاسی فیکری نه بwoo، به لکو گوران بۆ کوردستان و سروشی کوردستان و جوانی ئه م سروشته و جوانی ئافره ته کانی خولقاپوو.

لیرهدا بمانه ویت يان نا، به پیی پیبازه په خنده یه کان گوران ناتوانیت له هه مان کاتدا بۆ چهند قه باره یه ک کار بکات، یاکوبسن ده لیت "یه کتک له خهسلتە کانی مه بهستیتی بۆ یه ک قه باره ئه وهیه که نابیت گوشار بخینه سه ر شاعیریکی داهینه ر بۆ ئه وهی به زوره ملی شیعر بنووسیت.<sup>(13:5)</sup> واته شاعیر له پیتناو پاراستنی قه باره کهی پیویسته ئاگاداری یاساکهی نیوتن بیت (کارو کاردانه وه) .. ئه م کارو کاردانه وه یه ناتوانیت له یه ک کاتدا به کاری یاساکهی هه لسیت وهک ئه وهی ئه و هیزه که یه کسانه له نیو کارو کاردانه وه داو پیچه وانه یه له ئاراسته دا، واته ناتوانیت له هه مان کاتدا به یه ک ئاراسته کار بۆ چهند مه بهستیتیه ک بکات، چونکی مملانیکه له بنه ره تدا له یه ک بازنە دا ده سوریتە وه وهک ئه وهی کاره کان هیما بن بۆ سیفه ته نیگه تیفه کان و کاردانه وه کانیش هیما بن بۆ سیفه ته پۆزه تیفه کان.. له هه موو حالتە کانیشدا هه ردووکیان له بھر ئه وهی بۆ یه ک مه بهست کارده که ن، یه کسانن له پیژه و دژن له ئاراسته دا، به لام ئه گهر هاتوو ژماره مه بهستیتی و قه باره کان زیادی کرد، ئه وا نازانین کامیان یه کسانه له پیژه و کامیشیان دژه له ئاراسته.

بهش به حالی خۆم، سه باره ت به گوران، ئه مه له پوی سیاسییه و به هه له یه کی مه عریفی شاعیر داده نیم. هه له که ش له بنه ره تدا ده گه ریتە وه بۆ ئه وهی شاعیر پسپۆر نه بwoo له بواری سیاسە تدا، به لکو گوشاریک یان هه لویسته یه ک وای خواست که نابه دل بچیتە نیو جیهانی سیاسە ته و، (بۆ زیاتر زانیاری بروانه چیزکی په یوهندی شاعیر به سیاسە ته وه له شیعری "بەندیخانه" کهیدا). به بیستن و خویندنه وه ئاگاداری ئه وهم که برادرانی گوران گلهی ئه وهیان له شاعیر کردوه که بۆچی به شیعر شیوه نه بۆ کوچی "ستالین" نه کردوه.. گورانیش له وه لامدا ده لیت "زور گریام به لام گریانه کم نه بwoo به شیعر". ئه م وه لامه زور یه کسانه به دیزه شیعره کهی گوران خۆی له کاتیکدا ده لیت: ئه و خیالهی پتی مه ستم بۆم ناخربتە نیو چوارچیووهی هه لبەست.. بۆ هه ردوو حالتە که، به پیی تیوره زانستییه کان وهک: تیوری کیش و قه باره، تەن و بەرگری، تیوره کهی دالمبرتو کارتۇ، هیزى پاراستنی وزه، کومەلهی هیزه کان (مجموع العزوم)، کارو کاردانه وه ... ئه م شیعرانە نابیت له دایک بین.

کولیرج ده لیت "شاعیری پۆمانسی خاوهنی پاستییه کی زور قولە، کەس ناتوانیت یه کسانی بیت جگە لوانه یی که وهک خویانن<sup>(55:7)</sup>. ئه مه ش ئه و ده گه یه نیت هه روهک لوسيان گولدمان له تە کوینیهدا باسی لیوو ده کات، که بینای ئه م تە کوینییه له بنه ره تدا لەو گریمانه یه وه ده ستپیده کات که هەر دۆخیک لە دۆخە کانی هه لسوکە و تى مرۆڤا یه تى خۆی لە خۆیدا هە ولدانیکه بۆ کاردانه وهی هه لویسته یه کی دیاریکراو بۆئه وهی جۆرە هاوسەنگیتییه ک دروست بیت لە نیوان خودی بکە رو بابە تە کەی<sup>(44:4)</sup>. که مەرج نیه هه میشه ئه و هاوسەنگییه لە دەقدا پوبدات لە بەر: - هەر واقعیتیکی کومەلا یه تى گەر هات و نه یتوانی لە پیگەی هەستە و (وعی) بچیتە نیو دەق ئه و دەق دەقیکی سەرکە و توو نابیت.

-بنه‌مای سه‌ره‌کی ههست هۆکاریکی سه‌ره‌کییه بۆ سه‌رخستنی دهق، به‌پیچه‌وانه‌وه، دهق بەرهو ئاکاریکی ناسه‌رکه و تنوو دهبات.

-پاچه‌کردنی واقعی دهوروپه رو ژینگەی دهره‌وهی دهق، دیسانه‌وه هۆکاریکی سه‌ره‌کی بۆ تیگه‌یشتني دهق لە هه‌موو روویه‌کوه، به‌پیچه‌وانه‌وه دهقەکه بەرهو داخلان دهبات و بۆ هەر بپگە و يەکەیەك نازانین خاوهن دهق چى پیویسته و بەدواى چیدا ویلە..

خۆ ئەگەر شاعیر لە ناخدا بەهۆی کارلیتە‌کردن (اللاتفاق) لەگەل بازنەی دهره‌وهدا کە بابەتەکەیە توشى حالەتیکی ناجیگیری و دهروونی بwoo، ئەوا بیکگومان بەرهەمەکەشى بەھەمان شیتوه بە ناجیگیری و ناواقعی دەمنیتەوه، كە ئەمەش دوورە لە هەلۆیستە شاعیریکی پاستەقینە داهینەری وەك گۇرانەوه. لەلایەکى ترەوه گەر گۇران سەر بە رېبازى رۆمانسى بیت، ئەوا بەرگەی ئەوه ناگریت کە بابەتەکەی دواباختا بۆ کاتىکى تر، بەلکو هەر زۇۋارەزۇوى ئەوه دەکات چى پیيە وەربىگىپیتە سەر شیعر<sup>(55:9)</sup>. لەبەر ئەم ھۆيانە ئەگەر ھاوکىشەو ھاوتەربىي و کارلیتەتى پاستەقینە ببوايە لهنیوان گۇران و ئايدىيا سیاسىيەکەيدا، ئەوا دەبوبو گريانەکە ببوايە بە شیعر، بەلام لەبەر ئەوهى بۆشايىكە لە سەرتاوه دروست بوه لە نیوان شاعيرى ئايدىياکەيدا، واتە پەيوەندىيەکەی بە ئايدىياکەيەوه بە ببوايەکى پەيوەستىتى دروست نەبوبوبو، ئەوا ئەو گريانەش نەدەگۈزۈزۈيەوه بۆ شیعر، شاعيرىش لەبەر ئەوهى پاستگو بۇو لەگەل كەسیتى خۆيدا گوشارى نەختە سەر خۆى بۆ ئەوهى شیعرەکە بنووسىتى، كە ئەمە هەرەك پیشىت ئامازەمان پىدا بە لای جىارد جىنیتەوه بە كارى تحايل لە قەلەم دەدرىت، واتە خۆ دەربايزبۇون لە مەسەلەكە بەبى ئەوهى بەرامبەر زویر يان نىگەران بکات..

ئەمەش بەلای منه‌وه بە كارىكى پېپتوكولى لە قەلەم دەدرى ئەك پەيوەستىتى.. واتە هه‌موو دەقىك لە پىگەی دوو هيىزى سه‌ره‌کييەوه لەدایك دەبىت، يەكەميان دەرەكى دووھەميان ناوه‌كى، خۆ ئەگەر هيىزە دەرەكىيەکە، لە نمونەکەي گۇراندا مردىنى ستالىن، لاواز بىت ئەوا هيىزى ناوه‌وه چەند بەھىزىش بىت ناتوانىت کارلیتەك - تفافعل - دروست بکات، بە پیچە‌وانه‌شەوە ئەگەر هيىزى دەرەكى بەھىز بوبو وەك نمونە "خەيالەكەي" گۇران، بەلام هيىزى ناوه‌وه ئامادەيى تىدا نەبوبو بۆ وەرگرتىنی كۆدو داتايەكانى ئەو خەيالە، ئەوا دیسانەوه شیعرەکە لەدایك نابىت .. لە لايەکى ترەوه سەبارەت بە شیوهن نەكىرنى گۇران بۆ ستالىن، پەنگە بگەپیتەوه بۆ ئەوهى كە گۇران وەك پۇناكپىرو خاوهن ئەزمۇن و سەرچاوه‌يەكى مەعرىفى ناوه‌وه دەرەوه ئەو ھەستە لە دروست بوبىتى گەر شیعرەکە بنووسىت ئەوا لە لايەكەوه دەچىتە خانەي شاعيرە دووفاقەكان و بەهائى كەسیتى لاواز دەبىت، لە لايەکى ترىشەوه بەپىي زانىارىيە شاراوه‌كانى خۆى دەيزانى مىژۇو لە ئايندەدا چۆن باس لە ستالىن دەکات..

بەم پىيە وەلامەكەي گۇران خۆ قوتاركىرن بولو لە كىشەى دووفاقەو ئايندە.. من لىرەدا لەگەل ئەو رايانەدا نىم كە دەلىت هه‌موو كارىك خۆى بۆ خۆى سیاسەته وەك كېيىنى شەمەك لە بازارداو پۇپاگەندا بۆ كارىكى ئابوورى... خۆ ئەگەر لە پال ئەمانەدا پىزىمىتى مەعرىفى و ئەزمونگەرى ئەبىت، ئەوا هەر زۇجەردەكانى بازار دەستمان دەبرىن يان پۇپاگەندا بەرهو ئاکارىكى نىگەتىقمان دەبەن.. گۇران گەرچى بە لاي زۇرىنەي ھاپتىكانىيەوه بە شاعيرىكى پىالىستى سۆشىالىيستانە ئەڭمار دەكىت، بەلام ئەم ئەوه ناگەيەنېت كە ئەم پېبازە ئەدەبىيە گۇرانى كردېتتى بە شاعير، چونكى داهىنانى پاستەقینە گۇران لە شیعرە رۆمانسىيەكانىدا بەدى دەكىت.. گۇران، بەر لەوهى بچىتە نېتىو گروپىكى سىياسى دىاريکراوه‌وه، شاعيرىكى گەورە بوبو شیعرى سىياسى بەرزىشى بۆ گەلەكەي نووسىيە، وەك: قالە مەد، شەھىد (ھەلۇ بەگ)، دەمى راپەپىنە، كوردىستان.

بۆیه، لێرەدا، شاعیر هیچ پیویستییەکی بە پیکلامی ئەم و ئەو نبوه، بە پیچەوانەی هەندى شاعیری عەرەبی وەک السیاب یان البياتی، کە سودیکی باشیان له و پیکلامانه بینی. بۆ نمونە: البياتی له قۆناغی یەکەمی پەیوهستیتی سیاسیداو بە پیچەپەکەی بە شاعیریکی شۆپشگیز ئەژمار دەکرا، بەلام کە شیعري ئەو سەردەمەی دەخوینتیەو وەک شیعري "العرب اللاجئون" ئەوا تیبینی ئەو دەکریت بە ئاشکرا کە له پووی زمان و پیکھاتەی وینەکانه و زور کلاسیکیي.. کە ئەم وای له رەخنه گران کرد بە شاعیریکی دارپشتني له قەلەم بدهن، چونکی ماوهی بۆشاییەکە لەنیوان کاره شۆپشگیز کەی و زمان و پیکھاتەکان و پەیوهندییەکانیەو زور فراوانە (بۆ زیاتر بروانە فی الشعرية، کمال ابو دیب : 75-79).

له پوانگەیەکی ترهو، گریمان سەرچاوە مەعریفی و پوشنبیرییەکان خویان سیاسەتن، ئەوا دواتر پیویست ناکات تەنها گۆران بناسین لە پووی سیفەتیکی سیاسییەو، ئەدەبیش سیاسەته، ئافرەتیش سیاسەته سروشتبیش سیاسەته .. بەمەش قەبارە بەنەرەتییەکەی گۆرانمان لى ون دەبیت .. گۆران وەک ھەموو شاعیریکی پۆمانسی زیاتر حەزى بە تەنیایی و گوشەگیری و نامۆبى و غەمی تايیەتى خۆى دەکرد.. کە ئەمانە يەك ناگرنەوە لەگەل قەبارەيەکی جیاوازى تردا کە سیاسەت.

له جیهانی پسپورپی ئەمرۆدا، ململانتییەک ھەيە لەنیوان بابەت و كەرەستەکاندا.. دیراسەکردنی پوشنبیری سیاسى خۆى لە زانستی سیاسیدا دەبینتیەو .. تىکەلبوونی سیاسەتیش بە جیهانی ئەدەبەوە لەيەك قەبارەدا خالى دووفاقى دروست دەکات، چونکی ھەر يەكەيان قەبارەيەکی جیاوازن و ھەریەکەشیان کیشى تايیەتى خۆى ھەيە. واتە کارى سیاسى پیویستە چەکیکى سەرەکى نەبیت بۆ راڤەکردنی کاریکى ئەدەبى، چونکی بەنەماکانی سیاسەت لە زەمەنیکەوە بۆ زەمەنیکى ترو لە جیگایەکەوە بۆ جیگایەکى تر بەرەو گۆرانکارى دەچیت، بەلام ئارکولۇزىای پوشنبیری و ئەدەبى لە پووی زەمەنەوە دەستکارى ناکریت، ھەرودە چۆن ئایینى ئىسلام بە ھەموو ھېزىتىکەوە دەستکارى نمونەکانى شیعە ھەلواسراوەکانى نەکرد، بەلکو وەک میراتىکى نەتەوەيى پارىزگارىشى لىکىرىن، ھەتا ئەمەنکەش شانازىشيان پیوە دەکات.

له لایەکى ترهو، له سیاسەتدا تەنانەت لە يەك كۆمەلگادا توشى چەندىن ململانى و کیشىمەکىش دەبىن، بەلام بۆ ئەدەبەکە ھەموو كۆكىن.. يان نۆرمە (معيار) سیاسییەکان دیارىکراون و توانانى گواستنەوە يان ھەيە لە جىڭەيەکەوە بۆ جىڭەيەکى تر بەبى دەستکارى.. بەلام بۆ ئەدەبەکە، راستە گواستنەوە ھەيە، بەلام ئەدەبیاتى پۆمانسى و پىالتى پوسى ئەدەبیاتى پۆمانسى و پىالتى ئىنگلىزى يان كوردى نىيە.. ھۆكارەكەش زیاتر دەگەریتەوە بۆ كەلتۈرۈچەمكە نەتەوايەتىيەکەی ھەر يەكىك لەو ئەدەبانەو پارىزگارىكىرىن لە بۇون و كەسپىتى خۆى. من لێرەدا نامەۋىت ناوى كەس بىزپەنم و دەقەكانيان بخەمە ژىر مىجهەری پەختەيىه نوتىيەکان بە ھەموو نمونەو لقەكانىەو.. بەلام خوینەرى نمونەيى خۆى دەتوانىت لە پىگەي ئەم پىبازانەو بە شىۋەيەکى بابەتىيانە دەستنىشانى دەق و شاعیرىکى سەرکەوت توو بکات.. لەھەمانكاتىشدا دەستنىشانى دەق و شاعیرىکى ناسەرکەوتوى دووفاقى بکات.. بەلام تىكرا ئەو دەقانەی كە دەچنە ژىر خانە دووفاقىيەو، لادانىك لە سەرچاوە نىستاتىكاي فۆپ و فيکرو تايیەتمەندى دەقەكە دەكەن وەک ئەوەي بە مەيلى خویان دەنگو و شەو رىتم دروستدەكەن، كە پەيوهندى نىيە بە وينەو بىرگەكانەو.. يان ھەر يەكەيان كارىكى سەرەخۆيە و ئاگادارى كارى دراوسىيەكانى ترى نىيە كە ناتوانن بىنایەكى كارىگەر لە سەر كارنامەكانى شیعە دروستىكەن، خۆ ئەگەر دووركەوتىنەوە لە پژىمە پەيوهندى و كارنامەكان، ئەوا بىگومان ئەم جۆرە دەقانە بەرەو ئالۇزىمان دەبەن.

ئەمەش راماندەكىشى بۇ ئەوهى كە مەرج نىيە ئەوهى شاعير بىلى يان بىنۇوسى خەلکانى ترەستى پىتەكەن، بەو پىتەيى شاعير بۇونەورىكى كەورەيە خاوهن زەنېكى بۆشىنېرى و فيكىرى بەرزە كە خويىنەر ناتوانىت ھىماو وىتە بىرگەو تىپپىنېيەكانى راۋە بىكتە.. بەمەش خاوهن ئەم دەقە دۇوفاقىييانە دەيانەۋىت دوو جىهانى جىاواز دروست بىكەن، يەكەميان: كە خۆيانەن مەبەستىيانە بى بەلگە بىسەلمىن كە شىعرەكانىيان پېرە لە كۆدو رىتم و پرسىيارى بى وەلام.. دووهەميان: خويىنەرەكى سادەي نانمۇونەيى كە خاوهن ئەم جۆرە دەقانە حەز بەم جۆرە خويىنەرانە دەكەن بۇ ئەوهى كۆدو لاشەي دەقەكانىيان بە نائاشكراپى بىتىنە و وېژىمى سىياسى و كۆمەلایەتىش بۇ خۆيان رابكىشىن.

#### پەرأۆز و سەرچاوه گان:

1. الأثر اللسانى فى الدراسات الأدبية / حسن مسكن .
2. ادونيس منتلا / كاظم جهاد، مكتبة مدبولي، 1993
3. الالسنية، علم اللغة الحديثة ، قراءات تمهدية، ميشال زكريا، المؤسسة الجامعية للدراسات / بيروت / الطبعة الأولى، 1984
4. البنوية التكوينية والنقد الأدبي، لوسيان كولدمان ، ترجمة محمد سبيلا، مؤسسة الابحاث العربية ، بيروت، الطبعة الاولى، 1984.
5. البنوية وعلم الاشارة، ترنس هوكن، ترجمة مجید الماشطة، مراجعة ناصر حلاوي، الطبعة الأولى، دار الشؤون الثقافية العامة – بغداد، 1986
6. البنوية والنقد الأدبي وملحق بكتاب البنوية التكوينية والنقد الأدبي لمجموعة من النقاد الفرنسيين ،ترجمة ابراهيم المظيف، مؤسسة الابحاث العربية ، بيروت، 1984
7. الرومانтика، محمد غنيمي هلال، الطبعة السادسة، دار العودة ، بيروت ، 1981 .
8. سميح القاسم، حيث اكون تكون القصيدة العربية، لقاء ايلاف، عدد / الاربعاء / 15 . 2004
9. الشحنة الديناميكية في الابداع الرومانسي بين Shelley ، گوران ونائزك الملائكة – دراسة مقارنة – د. نيان نوشيروان فؤاد، دار سردم للطباعة والنشر – الكتب العربية (5).
10. في الخطاب السردي، محمد الناصر العجمي، نظرية قريamas، الدار العربية للكتاب، 1993
11. في الشعرية، كمال ابو ديب، مؤسسة الابحاث العربية، بيروت لبنان – الطبعة الأولى، 1987 .
12. النقدية الحادثية، دراسة في نقد النقد، محمد عزام-منشورات اتحاد الكتاب العرب-دمشق، 2003
13. النقد الموضوعاتي على الأسس والمفاهيم ، محمد بلوحي .
14. الهدف الغائب عن حركات التغيير مقاربة تفكيكية لبنية الاجهزة السياسية والادارية، احمد دراج  
Cultural Bias in : Douglas , in the Active Voice .Mary Doglas ,London .15  
.1982
16. Epistemology without a knowing subject ,karl Popper, jerry H.Gill ,ed  
philosophy today ,no 2,Newyork ,1969.